



ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
Danish



ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ЛЮДЕЙ З ІНВАЛІДНІСТЮ, ЯКІ ВИЇХАЛИ В НІМЕЧЧИНУ, РЯТУЮЧИСЬ ВІД ВІЙНИ



1. Легальне перебування на території Німеччини.
2. Чи є особливості для людей з інвалідністю у легалізації свого перебування?
3. Чи необхідно підтверджувати статус інвалідності в Німеччині?
4. Державна медична допомога в Німеччині.
5. Яку соціальну допомогу можуть отримати люди з інвалідністю в Німеччині?
6. Працевлаштування в Німеччині.
7. Інші питання.
8. Психологічна та правова допомога для людей з інвалідністю в умовах воєнного стану.



ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
DANMARK



1

Легальне перебування на території Німеччини.



Люди, які виїхали з України можуть перебувати в Німеччині максимум 90 днів з моменту в'їзду без посвідки на проживання. Це стосується в'їзду до Німеччини **до 30 листопада 2022 року**. Кожен, хто бажає залишитися в Німеччині більше 90 днів, повинен протягом цього періоду подати заяву на отримання дозволу на проживання. Дозвіл на проживання необхідно також подати, якщо переміщені особи хочуть працювати або потребують державної підтримки (наприклад, у вигляді квартири, грошових виплат або медичного обслуговування). Для деяких локацій доступна онлайн-подача заявки (перевірити можливість подати документи онлайн можна на сайті за допомогою індексу місцевості – <https://bit.ly/3epZKuo>).



Більше інформації про варіанти перебування в Німеччині – на сайті HandbookGermany у розділі «Перебування»: <https://bit.ly/3Tkaol8>





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



2

Чи є особливості для людей з інвалідністю у легалізації свого перебування?



Ні, проте доступні окремі консультаційні центри, до яких можна звернутися за підтримкою і роз'ясненням.

Федеральний контактний центр (Німецький Червоний Хрест)

Головне завдання Федерального контактного центру (BKS) – визначати потребу в підтримці біженців(-ок), які в'їжджають до країни, ще до їх прибуття, щоб допомогти знайти для них оптимальний заклад стаціонарного догляду або допомогти з інтеграцією. Окрім того, BKS надає за запитами інформацію щодо медичного забезпечення в Німеччині.

Сайт Контактного центру:

<https://drk-wohlfahrt.de/bundeskontaktstelle/>

Ел. пошта: bundeskontaktstelle@drk.de



Гаряча лінія: +49 30 854 04 789, з понеділка по п'ятницю 9:00 – 17:00

(для дзвінків українською, російською, німецькою мовами – вівторок 10:00 – 13:00, середа 14:00 – 17:00)





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
DANISH



3

Чи необхідно підтверджувати статус інвалідності в Німеччині?



Щоб отримати необхідну допомогу, вам не потрібне посвідчення особи з інвалідністю. Важливіше мати перш за все довідки від лікаря. *Під словом «інвалідність» мається на увазі хвороба або порушення здоров'я, які тривають більше 6 місяців і впливають на вашу інтеграцію в суспільство. Таке визначення вказане в законі.* Однак рекомендовано подати заяву на отримання посвідчення особи з інвалідністю. Залежно від ступеня тяжкості інвалідності, за допомогою цього посвідчення ви зможете отримати деякі пільги (наприклад, для проїзду у громадському транспорті, податкові пільги тощо).

Посвідчення також полегшує процес звернення за іншою допомогою.

У Німеччині інвалідність засвідчують у лікаря. Для цього рекомендується відвідати сімейного лікаря або вузькоспеціалізованого лікаря. У багатьох випадках відповідальна служба (постачальник послуг з реабілітації) перевірить вашу потребу в допомозі через подальший експертний висновок. Якщо ви вже маєте медичні документи, які засвідчують вашу інвалідність, візьміть їх з собою в кабінет лікаря або до лікаря відповідної служби.

Більше інформації для людей з інвалідністю, які звертаються за захистом — на сайті проекту Crossroads: <https://bit.ly/3MuqdDN>





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
Danish



4

Державна медична допомога в Німеччині



З 1 червня жителі України, які потребують допомоги, мають доступ до обов'язкового медичного страхування (ОМС) та повного спектра послуг, що надаються ОМС. Люди, які не потребують допомоги, можуть оформити добровільне страхування в системі ОМС.

Для добровільного страхування необхідно:

- реєстрація особистих даних у федеральній базі іноземців
- посвідка на проживання відповідно до § 24 Закону про перебування або тимчасове посвідчення на легальне перебування в країні, яке видається як підтвердження подання заяви на отримання посвідки на проживання



Якщо йдеться про послуги помічника, засоби допомоги, догляду та підтримки, перш за все вам доведеться звернутися до лікарняних кас та установ соціального забезпечення. Достатньо подати неофіційний запит до установ соціального забезпечення. Постачальники послуг з реабілітації зобов'язані проконсультувати вас. Рекомендується, щоб під час консультації у постачальника послуг вас супроводжувала довірена особа.

Джерело — підбірка часто задаваних питань проекту Crossroads: <https://bit.ly/3MuqdDN>





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



5

Яку соціальну допомогу можуть отримати люди з інвалідністю в Німеччині?



Якщо у вас є дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis) відповідно до §24 Закону про перебування або ви маєте тимчасовий дозвіл на перебування (Fiktionsbescheinigung) + реєстрація в центральному реєстрі для іноземців (Ausländerzentralregister скорочено AZR), то Ви маєте право на фінансову підтримку зі сторони держави держави. Це також стосується тих людей, чия заява на отримання дозволу на перебування згідно до §24 Закону про перебування ще розглядається і які на час очікування отримали тимчасовий дозвіл на перебування (Fiktionsbescheinigung).

Надання цієї допомоги не залежить від того, наскільки великими є ваші шанси отримати дозвіл на перебування. Фінансова підтримка включає в себе проживання або гроші на оренду квартири та комунальні послуги і опалення, гроші на їжу, одяг тощо, а та медичне страхування.

Важливо: Відділ у справах іноземців (Ausländerbehörde) самостійно здійснює Вашу реєстрацію в центральному реєстрі іноземців (Ausländerzentralregister). Це відбувається автоматично, коли Ви подаєте заяву на отримання дозволу на перебування.

Інформацію про соціальну допомогу в окремих федеральних землях для біженців із України з інвалідністю й без неї, а також для осіб, які підтримують їх, можна знайти за посиланнями на сайті Germany4Ukraine: <https://bit.ly/3VqyYCY>



Більше про різні види допомоги —
на ресурсі HandbookGermany: <https://bit.ly/3eta0He>





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



6 Працевлаштування в Німеччині



Якщо ви подали заявку або вже отримали дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis) відповідно до §24 Закону про перебування, то вам дозволено працювати. Ви зможете працювати на когось або стати приватним підприємцем. Після того, як ви подасте заяву на отримання дозволу на перебування відповідно до §24 Закону про перебування, ви отримаєте посвідчення (Fiktionsbescheinigung). В ньому буде зазначено, що вам дозволено працювати.

Як тільки буде прояснене питання про ваш дозвіл на роботу, ваше місцеве агентство з працевлаштування безкоштовно допоможе вам в пошуку відповідної роботи або місця учня виробничого навчання. Додатково існує широка програма заходів підтримки, таких як коучинг або спеціальні заходи для людей з обмеженими можливостями. Попросіть в своєму агентстві з працевлаштування, щоб вас зв'язали з так званими консультантами з реабілітації, які спеціалізуються на інтеграції на ринку праці людей з інвалідністю.

Більше інформації: <https://bit.ly/3eq5vZ2>





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
DANMARK



7 Ресурси інформації та підтримки

Актуальна інформація щодо легального перебування, житла, охорони здоров'я, підтримки на федеральному рівні – розділ сайту Уповноваженої з питань міграції, біженців та інтеграції:
<https://bit.ly/3eq5vZ2>



Додаткове незалежне Консультування з питань участі

“Додаткове незалежне Консультування з питань участі” (EUTB) представлене по всій Німеччині. В інтернеті знайти найближчий до вас консультаційний центр, вам просто потрібно ввести місто, в якому ви знаходитесь: <https://www.teilhabeberatung.de/beratung/beratungsangebote-der-eutb>

Приклади питань, щодо яких можна отримати консультацію EUTB (не надаються консультації з питань притулку/тимчасового захисту):

- Куди звернутися за медичною та терапевтичною допомогою?
- Хто оплачує такі допоміжні засоби, як крісла колісні чи слухові апарати?
- Яку школу може відвідувати моя дитина з інвалідністю?
- Моя дитина з інвалідністю або я сам/сама потребуємо підтримки (асистенції), наприклад у зв'язку з доглядом/піклуванням або з можливістю відвідувати дитячий садок або школу.





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
Danish



Ресурси інформації та підтримки (продовження)

Безбар'єрна допомога (житло та транспорт)

Німецькі організації розміщують свої пропозиції
щодо безбар'єрного транспорту або житла на веб-сайті
www.Hilfsabfrage.de (німецькою мовою, потрібна реєстрація).



Підтримка для людей з порушеннями слуху

Асоціація, до якої входять різноманітні організації нечуючих
державного, регіонального та муніципального рівнів, а також
волонтери, збирає інформацію для нечуючих біженців та сприяє
їм у пошуку контактів – сайт Асоціації DeafRefugees:
<https://www.deafrefugees.de/ua/>





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
для людей з інвалідністю
в умовах воєнного стану

+38 050 224-72-36



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
Danish



8

Психологічна та правова допомога для людей з інвалідністю в умовах воєнного стану.



В Україні діє онлайн-лінія допомоги «Психологічна та правова допомога для людей з інвалідністю в умовах воєнного стану», на яку можна звернутись як з України, так і з-за кордону.

Хто може отримати психологічну та правову допомогу?

Люди з інвалідністю та їх опікуни(-ки), які знаходяться за кордоном чи в Україні. Допомога може надаватись як дорослим, так і за потреби дітям.

Яку допомогу можна отримати?

- Індивідуальні психологічні онлайн-консультації;
- приєднатись до психотерапевтичних онлайн-груп підтримки, де люди зі схожими проблемами діляться своїм досвідом та зі спеціалістами(-ками) знаходять шляхи їх подолання;
- консультації з правових питань, які виникають на території України та за кордоном щодо соціальних гарантій для людей з інвалідністю.

Як звернутись за допомогою?

заповнити онлайн-форму: <https://bit.ly/36ZxDpd>
після чого з вами зв'яжеться оператор
у обраний вами спосіб;



зателефонувати або написати за ном.тел.:

+38050 224-72-36

(також у Viber, Telegram, WhatsApp).





ПСИХОЛОГІЧНА ТА ПРАВОВА
ДОПОМОГА
ДЛЯ ЛЮДЕЙ З ІНВАЛІДНІСТЮ
В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ

+38 050 224-72-36



FIGHT
RIGHT



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF DENMARK
DANISH



Подяка



Щиро дякуємо колегам та колежанкам за допомогу у пошуку матеріалів та підготовці інфографіки.

Цей матеріал підготовлений командою ГО "Вектор прав людини" у межах проекту «Гаряча лінія допомоги для людей з інвалідністю в умовах воєнного стану», що реалізується ГО «Вектор прав людини» у співпраці з ГО «Боротьба за права» за підтримки проекту «Права людини для України», який впроваджується Програмою розвитку ООН в Україні та фінансується Міністерством закордонних справ Данії протягом 2019–2023 роках.

Думки, висновки чи рекомендації належать авторам(-кам) цього матеріалу і не обов'язково відображають погляди Міністерства закордонних справ Данії, Програми розвитку Організації Об'єднаних Націй чи інших агенцій ООН.

